
1st Session, 57th Legislature
New Brunswick
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

1^{re} session, 57^e législature
Nouveau-Brunswick
59-60 Elizabeth II, 2010-2011

BILL

17

**An Act to Amend the
Police Act**

Read first time: April 1, 2011

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI

17

**Loi modifiant la
Loi sur la police**

Première lecture : le 1^{er} avril 2011

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. ROBERT TREVORS

L'HON. ROBERT TREVORS

BILL 17

PROJET DE LOI 17

An Act to Amend the
Police ActLoi modifiant la
Loi sur la police

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 7 of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended*

(a) in subsection (6) by striking out “three years” and substituting “four years”;

(b) by repealing subsection (6.1) and substituting the following:

7(6.1) A member of a board may be reappointed but a member shall not serve in that capacity for more than a total of ten years.

2 *Section 17.05 of the Act is amended*

(a) in subsection (4) by striking out “three years” and substituting “four years”;

(b) by repealing subsection (5) and substituting the following:

17.05(5) A member of a regional policing authority may be reappointed but a member shall not serve in that capacity for more than a total of ten years.

3 *Section 17.2 of the Act is amended*

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *L’article 7 de la Loi sur la police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié :*

a) au paragraphe (6), par la suppression de « trois ans » et son remplacement par « quatre ans »;

b) par l’abrogation du paragraphe (6.1) et son remplacement par ce qui suit :

7(6.1) Le mandat d’un membre d’un comité peut être renouvelé pour une période totale maximale de dix ans.

2 *L’article 17.05 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (4), par la suppression de « trois ans » et son remplacement par « quatre ans »;

b) par l’abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :

17.05(5) Le mandat d’un membre d’une autorité régionale responsable du maintien de l’ordre peut être renouvelé pour une période totale maximale de dix ans.

3 *L’article 17.2 de la Loi est modifié*

(a) in subsection (5) by striking out “three years” and substituting “four years”;

(b) by repealing subsection (5.1) and substituting the following:

17.2(5.1) A member of a joint board may be reappointed but a member shall not serve in that capacity for more than a total of ten years.

a) au paragraphe (5), par la suppression de « trois ans » et son remplacement par « quatre ans »;

b) par l’abrogation du paragraphe (5.1) et son remplacement par ce qui suit :

17.2(5.1) Le mandat d’un membre d’un comité mixte peut être renouvelé pour une période totale maximale de dix ans.